

Salmo 49

1 [εἰς](#) τὸ [τέλος](#) τοῖς [υἱοῖς](#) [Κορέ](#)

1 Para o término. Aos filhos de Coré 7

[ψαλμός](#). [ἀκούσατέ](#) ταῦτα, [πάντα](#) τὰ
Salmo. Ouvi estas todas as

[ἔθνη](#), [ἐνωτίσασθε](#) [πάντες](#) οἱ
etnias, escutai todos os

[κατοικοῦντες](#) τὴν [οἰκουμένην](#), 2
habitantes do mundo habitado, 2

οἱ τε γηγενεῖς [καὶ](#) οἱ [υἱοὶ](#)
tanto [nascidos da terra](#) como os filhos

τῶν [ἀνθρώπων](#), [ἐπὶ](#) τὸ αὐτὸ
dos homens, sobre o ele

[πλούσιος](#) [καὶ](#) [πένης](#). 3 τὸ [στόμα](#)
rico e pobre. 3 A boca

μου [λαλήσει](#) [σοφίαν](#) [καὶ](#) ἡ
minha falará sabedoria, e a

μελέτη τῆς [καρδίας](#) μου
meditação do coração meu,

[σύνεσιν](#) 4 κλινῶ [εἰς](#)
entendimento. 4 Inclinarei ao

[παραβολὴν](#) τὸ [οὖς](#) μου, [ἀνοίξω](#)
provérbio o ouvido meu, abrirei

[ἐν](#) [ψαλτηρίῳ](#) τὸ πρόβλημά μου. 5
com saltério o enigma meu. 5

ἵνατί [φοβοῦμαι](#) [ἐν](#) [ἡμέρᾳ](#) [πονηρᾶς](#); ἡ
Por que temeria em dia mau? A

[ἀνομία](#) τῆς [πτέρνης](#) μου κυκλώσει
sem lei do calcanhar meu cercará

με. 6 οἱ [πεποιθότες](#) [ἐπὶ](#) τῇ [δυνάμει](#)
me. 6 Os que confiam sobre o poder

αὐτῶν [καὶ](#) [ἐπὶ](#) τῷ [πλήθει](#) τοῦ
deles e sobre a abundância da

πλούτου αὐτῶν καυχώμενοι, 7
riqueza deles se gloriam. 7

ἀδελφός οὐ λυτροῦται, λυτρώσεται
Irmão não redime, redimirá

ἄνθρωπος; οὐ δώσει τῷ Θεῷ
homem? Não dará ao Deus

ἐξίλασμα ἑαυτοῦ 8 καὶ τὴν τιμὴν τῆς
resgate próprio, 8 e o preço do

λυτρώσεως τῆς ψυχῆς αὐτοῦ. καὶ
resgate da alma dele? E

ἐκοπίασεν εἰς τὸν αἰῶνα 9 καὶ ζήσεται
cessou à era, 9 e viverá

εἰς τέλος οὐκ ὄψεται καταφθοράν, 10
a fim? Não verá destruição? 10

ὅταν ἴδῃ σοφοὺς ἀποθνήσκοντας.
quando vê sábios que morrem;

ἐπὶ τὸ αὐτὸ ἄφρων καὶ
sobre o ele insensato e

ἄνους ἀπολοῦνται καὶ
imprudente perecerão, e

καταλείψουσιν ἄλλοτρίοις τὸν
deixarão a outros a

πλοῦτον αὐτῶν, 11 καὶ οἱ τάφοι
riqueza deles. 11 E os sepulcros

αὐτῶν οἰκίαι αὐτῶν εἰς τὸν αἰῶνα,
deles casas deles à era,

σκηνώματα αὐτῶν εἰς γενεάν καὶ
tabernáculos deles a geração e

γενεάν. ἐπεκαλέσαντο τὰ ὀνόματα
geração, invocaram os nomes

αὐτῶν ἐπὶ τῶν γαιῶν αὐτῶν.
deles sobre as terras deles.

12 καὶ ἄνθρωπος ἐν τιμῇ ὃν οὐ
12 E homem em honra que não

συνῆκε, παρασυνεβλήθη τοῖς
compreendeu; foi comparado aos

κτήνεσι τοῖς ἀνοήτοις καὶ
animais aos sem entendimento e

ὡμοιώθη αὐτοῖς. 13 αὕτη
tornou-se semelhante a eles. 13 Este

ἡ ὁδὸς αὐτῶν σκάνδαλον αὐτοῖς,
o caminho deles escândalo a eles,

καὶ μετὰ ταῦτα ἐν τῷ στόματι
e depois essas com a boca

αὐτῶν εὐδοκήσουσι. διάψαλμα. 14
deles se agradarão. Interlúdio. 14

ὥς πρόβατα ἐν ᾅδῃ ἔθεντο,
Como ovelhas em hades puseram,

θάνατος ποιμανεῖ αὐτούς καὶ
morte pastoreará a eles, e

κατακυριεύσουσιν αὐτῶν οἱ εὐθεῖς
dominarão deles os retos

τὸ πρωῖ, καὶ ἡ βοήθεια αὐτῶν
à manhã, e o auxílio deles

παλαιωθήσεται ἐν τῷ ᾅδῃ, ἐκ τῆς
será envelhecido no hades, da

δόξης αὐτῶν ἐξώσθησαν. 15
glória deles foram expulsos. 15

πλὴν ὁ Θεὸς λυτρώσεται τὴν ψυχὴν
Mas o Deus redimirá a alma

μου ἐκ χειρὸς ᾅδου, ὅταν
minha de mão do hades, quando

λαμβάνῃ με. διάψαλμα. 16 μὴ
receberes me. Interlúdio. 16 Não

φοβοῦ, ὅταν πλουτήσῃ ἄνθρωπος
temas quando enriquecer homem,

καὶ ὅταν πληθυνθῇ ἡ δόξα τοῦ
e quando se multiplicar a glória da

οἴκου αὐτοῦ 17 ὅτι οὐκ ἐν τῷ
casa dele. 17 Porque não no

ἀποθνήσκειν αὐτὸν λήψεται τὰ πάντα,
morrer a ele levará os todos,

οὐδὲ συγκαταβήσεται αὐτῷ ἡ δόξα
nem descera junto a ele a glória

αὐτοῦ. 18 ὅτι ἡ ψυχὴ αὐτοῦ ἐν τῇ
dele. 18 Porque a alma dele na

ζωῇ αὐτοῦ εὐλογηθήσεται
vida dele será abençoada,

ἐξομολογήσεταιί σοι, ὅταν
confessará a ti quando

ἀγαθύνῃς αὐτῷ. 19 εἰσελεύσεται
fizeres bem a ele. 19 Entrará

ἕως γενεᾶς πατέρων αὐτοῦ, ἕως
até geração de pais dele, até

αἰῶνος οὐκ ὄψεται φῶς. 20 καὶ
da era não verá luz. 20 E

ἄνθρωπος ἐν τιμῇ ὣν οὐ
homem em honra, que não

συνῆκε, παρασυνεβλήθη τοῖς
compreendeu, foi comparado aos

κτήνεσι τοῖς ἀνοήτοις καὶ
animais aos sem entendimento, e

ὡμοιώθη αὐτοῖς.
tornou-se semelhante a eles